

CHILE

Beschluss Nr. 1923 vom 17.03.2025 zur Festlegung der pflanzengesundheitlichen Einfuhranforderungen für Pflanzen von Erdbeere (*Fragaria x ananassa*) mit Herkunft aus den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und Änderung des Beschlusses Nr. 7243 von 2012

(Resolución No. 1.923 de 17 de marzo de 2025 – Establece requisitos fitosanitarios de importación para plantas de frutilla (*Fragaria x ananassa*) procedentes de los Estados Miembros de la Comunidad Europea, modifica resolución N° 7.243 de 2012

Quelle: <http://www.sag.gob.cl/>

(Auszugsweise Übersetzung aus dem Spanischen, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen, Institut für nationale und internationale Angelegenheiten der Pflanzengesundheit, 16.04.2025))

Übersetzung und Wiedergabe der Vorschriften erfolgen ohne Gewähr.

**Amt für Land- und Viehwirtschaft
Nationale Direktion**

Festlegung der pflanzengesundheitlichen Einfuhranforderungen für Pflanzen von Erdbeere (*Fragaria x ananassa*) mit Herkunft aus den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und Änderung des Beschlusses Nr. 7243 von 2012

(Beschluss)

Nr. 1923, Santiago, 17. März 2025

UNTER BERÜCKSICHTIGUNG:

...

IN ERWÄGUNG NACHSTEHENDER GRÜNDE:

...

WURDE BESCHLOSSEN

1. Hiermit werden die folgenden pflanzengesundheitlichen Einfuhranforderungen für Pflanzen von *Fragaria x ananassa* mit Herkunft aus den Mitgliedstaaten der Europäischen Union, zum Anpflanzen oder für die Vermehrung bestimmt, festgelegt.
 - 1.1 Der Sendung ist ein amtliches Pflanzengesundheitszeugnis, das von der Pflanzengesundheitsbehörde des entsprechenden Mitgliedstaates der Europäischen Union ausgestellt wurde, beigelegt; es enthält die folgenden zusätzlichen Erklärungen:
 - 1.1.1 Die Pflanzen stammen aus einem Erzeugungsprogramm mit amtlicher Zertifizierung oder aus Pflanzenbetrieben oder Genbanken (Art des Programms

angeben), die unter der Aufsicht der Pflanzengesundheitsbehörde des entsprechenden Mitgliedstaates der Europäischen Union (Mitgliedsstaat angeben) stehen. ¹

1.1.2 Die Sendung wurde untersucht und für frei von folgenden Arthropoden befunden: ²

- *Amphitetranychus viennensis* (Ac. Tetranychidae)
- *Eutetranychus orientalis* (Ac. Tetranychidae)
- *Tetranychus kanzawai* (Ac. Tetranychidae)
- *Tetranychus turkestani* (Ac. Tetranychidae)
- *Acleris comariana* (Lep. Tortricidae)
- *Aleyrodes lonicerae* (Hem. Aleyrodidae)
- *Anthonomus rubi* (Col. Cecidomyiidae)
- *Bemisia tabaci* (außer *Bemisia tabaci* Biotyp b) (Hem. Aleyrodidae)
- *Cacoecimorpha pronubana* (Lep. Tortricidae)
- *Cnephasia longana* (Lep. Tortricidae)
- *Coraeobus elatus* (Col. Buprestidae)
- *Duponchelia fovealis* (Lep. Pyralidae)
- *Epichoristodes acerbella* (Lep. Tortricidae)
- *Epiphyas postvittana* (Lep. Tortricidae)
- *Otiorhynchus cribricollis* (Col. Cecidomyiidae)
- *Philaenus spumarius* (Hem. Cercopidae)
- *Rhynchites germanicus* (Col. Attelabidae)
- *Scirtothrips dorsalis* (Thys. Thripidae)
- *Sparganothis pilleriana* (Lep. Tortricidae)
- *Syricoris* (= *Celypha*) *lacunana* (Syn: *Olethreutes lacunana*) (Lep. Tortricidae).

1.1.3 Der Ort der Erzeugung wurde zu einem Zeitpunkt untersucht, der optimal für den Nachweis des Schadorganismus ist, und die von den Mutterpflanzen entnommenen Proben wurden in einem amtlichen Labortest für frei von *Colletotrichum acutatum* complex, *Colletotrichum truncatum* (= *Colletotrichum capsici*), *Neopestalotiopsis rosae* und *Peronospora fragariae* befunden. ³

1.1.4 Die Pflanzen stammen von Mutterpflanzen, die zu einem Zeitpunkt untersucht und getestet (Diagnosemethode für jeden Schadorganismus nennen) wurden, der optimal für

¹ Anmerkung des JKI: The plants originate from an officially certified production scheme or from nurseries or from germplasm centres (Art des Programms angeben) which are under the supervision of the official plant health service of Germany.

Las plantas proceden de un programa de producción bajo Certificación Oficial o de un vivero o de un centro repositorio de germoplasma (indicar el tipo de programa), que se encuentra bajo el control del Organismo Fitosanitario oficial de (indicar país exportador).

² Anmerkung des JKI: The consignment was inspected and found free from the following arthropods...

El envío fueron inspeccionadas y se encuentran libres de los siguientes artrópodos...

³ Anmerkung des JKI: The place of production was inspected at an optimal time for the detection of the harmful organism and the samples taken from the mother plants were analyzed in an official laboratory test and found free from *Colletotrichum acutatum* complex, *Colletotrichum truncatum* (= *Colletotrichum capsici*), *Neopestalotiopsis rosae* und *Peronospora fragariae*.

El lugar de producción fue inspeccionado durante el momento óptimo para la detección de la plaga y las muestras extraídas de las plantas madre fueron sometidas a análisis oficial de laboratorio, encontrándose libres de *Colletotrichum acutatum* complex, *Colletotrichum truncatum* (= *Colletotrichum capsici*), *Neopestalotiopsis rosae* y *Peronospora fragariae*.

den Nachweis des Schadorganismus ist, und die für frei von *Erwinia amylovora*, *Xanthomonas fragariae*, Raspberry ringspot virus, Tomato black ring virus und Tobacco necrosis virus befunden wurden; das Nachweisverfahren ist für jeden Schadorganismus anzugeben. ⁴

1.1.5 Die Sendung ist gemäß dem Ergebnis eines amtlichen Labortests frei von *Aphelenchoides besseyi*, *Aphelenchoides fragariae*, *Ditylenchus dipsaci* (außer chilenische Populationen), *Longidorus attenuatus*, *Longidorus elongatus*, *Longidorus macrosoma*, *Pratylenchus coffeae*, *Pratylenchus fallax*, *Pratylenchus zaeae*, *Radopholus similis sensu lato*, *Scutellonema brachyurus*, *Xiphinema americanum sensu lato* (außer chilenische Populationen) und *Xiphinema diversicaudatum*.⁵

1.2 Die Anerkennung von Gebieten als frei von Quarantäneschadorganismen für Chile gemäß dem Internationalen Standard für Pflanzenschutzmaßnahmen (ISPM) Nr. 4 kann beantragt werden und erfolgt, wenn der SAG ihr zustimmt, durch einen Ausnahmeschluss.

1.3 Vor dem Versenden wird das Pflanzenmaterial einer Entwesung zur Bekämpfung von Insekten und Milben durch Tauchen oder Spritzen unterzogen, wobei alle Teile des geregelten Vermehrungsmaterials ausreichend zu benetzen sind; im Pflanzengesundheitszeugnis sind im entsprechenden Abschnitt für die Behandlung das Behandlungsdatum, der Wirkstoff des Mittels, die Art der Behandlung (Tauchen oder Spritzen) und die verwendete Dosis anzugeben.

1.4 Vor dem Versenden wird das Pflanzenmaterial einer Behandlung mit einem Breitbandfungizid durch Tauchen oder Spritzen unterzogen, wobei alle Teile des geregelten Vermehrungsmaterials ausreichend zu benetzen sind; im Pflanzengesundheitszeugnis sind im entsprechenden Abschnitt für die Behandlung das Behandlungsdatum, der Wirkstoff des Mittels, die Art der Behandlung (Tauchen oder Spritzen) und die verwendete Dosis anzugeben.

1.5 Ob die Sendung die folgenden pflanzengesundheitlichen Anforderungen erfüllt, ist bei der pflanzengesundheitlichen Kontrolle an der Einlassstelle festzustellen:

1.5.1 Die Pflanzen sind frei von Blüten und Früchten.

⁴ Anmerkung des JKI: The plants were derived from mother plants inspected and tested [Diagnoseverfahren für jeden Schadorganismus nennen] at an optimal time for the detection of the diseases and found free from *Erwinia amylovora*, *Xanthomonas fragariae*, Raspberry ringspot virus, Tomato black ring virus and Tobacco necrosis virus.

Las plantas derivan de plantas madres que fueron inspeccionadas y analizadas mediante (especificar la técnica de diagnóstico para cada caso) en el momento óptimo para la detección de la plaga y encontradas libres de *Erwinia amylovora*, *Xanthomonas fragariae*, Raspberry ringspot virus, Tomato black ring virus y Tobacco necrosis virus .

⁵ Anmerkung des JKI: The consignment is free from *Aphelenchoides besseyi*, *Aphelenchoides fragariae*, *Ditylenchus dipsaci* (except Chilean populations), *Longidorus attenuatus*, *Longidorus elongatus*, *Longidorus macrosoma*, *Pratylenchus coffeae*, *Pratylenchus fallax*, *Pratylenchus zaeae*, *Radopholus similis sensu lato*, *Scutellonema brachyurus*, *Xiphinema americanum sensu lato* (except Chilean populations) and *Xiphinema diversicaudatum* according to the result of an official laboratory test.

El envío se encuentra libre de *Aphelenchoides besseyi*, *Aphelenchoides fragariae*, *Ditylenchus dipsaci* (excepto poblaciones chilenas), *Longidorus attenuatus*, *Longidorus elongatus*, *Longidorus macrosoma*, *Pratylenchus coffeae*, *Pratylenchus fallax*, *Pratylenchus zaeae*, *Radopholus similis sensu lato*, *Scutellonema brachyurus*, *Xiphinema americanum sensu lato* (excepto poblaciones chilenas) y *Xiphinema diversicaudatum*, de acuerdo con el resultado del análisis oficial de laboratorio.

- 1.5.2 Die Pflanzen sind **wurzelackt**, ohne Substrat und frei von Erde.
- 1.5.3 Die Verpackungen sind neu, unbenutzt, versiegelt, manipulationssicher und verschließbar und etikettiert mit zumindest der Angabe des Ursprungslandes, des Namens des Erzeugers und der Pflanzenart.
- 1.5.4 Material, das beigefügt wird, um Feuchtigkeit zu puffern oder zu erhalten, enthält kein Pflanzenmaterial, mit dem Schadorganismen transportiert werden können, wie **Stroh, Heu, Holzspäne oder Sägemehl**.

1.6 Die Einfuhr des Pflanzenmaterials und das Einfuhrverfahren dürfen nur über die Außenhandelsstelle des SAG am internationalen Flughafen Arturo Merino Benitez in der Stadt Santiago, Metropolregion erfolgen.

1.7 Im Fall von Material, das durch moderne Biotechnologie genetisch verändert wurde, muss der Importeur dies angeben und die Regelungen des Amtes für Land- und Viehwirtschaft einhalten, in denen die Anforderungen für die Einfuhr und Freisetzung solchen Materials in die Umwelt festgelegt sind.

1.8 Jede Sendung wird an der Einlassstelle von Inspektoren des Amtes für Land- und Viehwirtschaft einer physischen und Dokumentenkontrolle auf Einhaltung der pflanzengesundheitlichen Anforderungen unterzogen. Bei Feststellung von Quarantäneschadorganismen, die im Beschluss Nr. 3.080 von 2003 genannt sind oder die nicht gelistet, aber gemäß Risikoanalyse für Schadorganismen als Quarantäneschadorganismen eingestuft sind, ist die Anwendung von Pflanzenschutzmaßnahmen im Rahmen des Risikomanagements aufgrund des festgestellten Risikos zu bewerten.

1.9 Das gesamte Material erfüllt die Regeln der Nacheinfuhrquarantäne, bei der das Amt für Land- und Viehwirtschaft in amtlichen Kontrollen das Nichtauftreten geregelter Schadorganismen überprüft. Zu diesem Zweck muss der Importeur zuvor eine Genehmigung der Quarantäneeinrichtung einholen und diese an der Einlassstelle zusammen mit den übrigen Begleitdokumenten für die Sendung vorlegen. Zudem entspricht es den geltenden Regelungen des Amtes für Land- und Viehwirtschaft, in denen die Bestimmungen für Pflanzenmaterial in Nacheinfuhrquarantäne festgelegt sind.

1.10 Die Nacheinfuhrquarantäne kann entfallen oder vereinfacht werden, wenn man sich für das System der Anerkennung für im Ausland ansässige Erzeuger von Vermehrungsmaterial gemäß den Anforderungen des Beschlusses Nr. 2878 von 2004 entscheidet.

2. Der Beschluss Nr. 7243 von 2012 ... wird wie folgt **geändert**:
- 2.1 Im verfügbaren Teil Absatz 1 werden die Worte "für bewurzelte und nicht bewurzelte Ableger von *Fragaria x ananassa*," gelöscht.
- 2.2 Im Punkt 1.2 in der Tabelle ART/VERMEHRUNGSMATERIALS wird "Erdbeere (*Fragaria x ananassa*) Stecklinge bewurzelt oder nicht bewurzelt" mit allen zusätzlichen Erklärungen **gelöscht**.
3. Dieser Beschluss tritt 60 Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt "Diario Oficial" Chiles in Kraft.⁶

⁶ Anmerkung des JKI: Veröffentlichung am 09.04.2025, Inkrafttreten am 08.06.2025

4. Sendungen von Ablegern von *Fragaria x ananassa*, für die ein Zeugnis vor Inkrafttreten dieses Beschlusses ausgestellt wurde, sind von den in dieser Vorschrift festgelegten zusätzlichen Erklärungen ausgenommen und erfüllen die Anforderungen gemäß Beschluss Nr. 7243 von 2012.

ZUR KENNTNISNAHME, BEKANNTMACHUNG UND VERÖFFENTLICHUNG.

JOSÉ ARTURO GUAJARDO REYES
NATIONALER DIREKTOR
AMT FÜR LAND- UND VIEHWIRTSCHAFT